

**UNDOK**  
WSZYSTKO POD KONTROLĄ

**hama**<sup>®</sup>  
THE SMART SOLUTION



Powered by  
**UNDOK**



Powered by  
**UNDOK**  
MULTIROOM

<b>1. Wprowadzenie</b>	<b>1</b>
<b>2. Pierwsza konfiguracja urządzeń z aplikacją UNDOK</b>	<b>2</b>
2.1 Konfiguracja systemu audio	2
2.1.1 Rozpoczęcie konfiguracji	2
2.1.2 Łączenie z punktem dostępu Micro (MicroAP)	2
2.1.3 Określanie nazwy urządzenia	3
2.1.4 Ustawianie daty i godziny	3
2.1.5 Wybór języka	3
2.1.6 Nawiązywanie połączenia sieciowego poprzez sieć WiFi	4
2.1.7 Nawiązywanie połączenia sieciowego poprzez LAN (połączenie przewodowe)	4
2.2 Korzystanie z systemów audio i zarządzanie nimi	4
2.2.1 Radio internetowe	5
2.2.2 Radio DAB	6
2.2.3 Bluetooth®	6
2.2.4 Muzyka lokalna (na tablecie/smartfonie)	7
2.2.5 Odtwarzacz muzyki (UPnP, USB)	7
2.2.6 UKF (FM)	7
2.2.7 CD	7
2.2.8 Spotify Connect	8
2.2.9 Line IN	8
<b>3. Opcje urządzenia</b>	<b>8</b>
3.1 Ustawienia	8
3.1.1 Systemy audio	8
3.1.3 Protokołowanie aktywne (Tak/Nie)	9
3.2 Tło	9
3.3 Tryb standby	10
3.4 Konfiguracja nowego/kolejnego systemu audio	10
3.5 Informacje	10
<b>4. Zarządzanie Ulubionymi</b>	<b>10</b>
4.1 Otwieranie listy Ulubionych	10
4.2 Otwieranie/dodawanie do Ulubionych	11
<b>5. Multiroom</b>	<b>11</b>
5.1 Konfiguracja/tworzenie grupy	11
5.2 Zarządzanie grupą	13
5.3 Wybór źródła	13
5.4 Regulacja głośności (pojedyncze urządzenie / grupa)	13
<b>6. Aktualizacja oprogramowania</b>	<b>14</b>

## 1. Wprowadzenie

Aplikacja UNDOK umożliwia sterowanie różnymi rodzajami serwisów radiowych Hama: internetowymi i streamingowymi, a także odbiornikami cyfrowymi. Jeśli na produkcie umieszczone jest logo UNDOK, to można sterować niemal wszystkimi funkcjami bezpośrednio na tablecie lub smartfonie, co zapewnia najwyższy stopień komfortu.

UNDOK jest aplikacją bezpłatną na urządzenia z systemem Android oraz na smartfony i tablety z systemem iOS, dostępną w sklepach z aplikacjami. Nieustannie trwają prace nad rozwojem aplikacji.

Oprócz produktów marki Hama aplikacja obsługuje także produkty wielu innych marek i producentów. Taka możliwość pozwala na stworzenie własnej infrastruktury audio i wybór najbardziej odpowiednich urządzeń z szerokiej palety kompatybilnych produktów.

Należy pamiętać, że w przypadku nabytych produktów nie wszystkie funkcje będą dostępne, ponieważ zakres funkcji jest zawsze uzależniony od wyposażenia danego produktu.

Z wielu objaśnionych tutaj funkcji można korzystać także bezpośrednio na urządzeniu lub poprzez pilota zdalnego sterowania, jeśli jest dostępny. W tym celu należy zapoznać się z treścią podręcznika dołączonego do konkretnego urządzenia.

### Wymagania:

- Produkt oznaczony logo „Powered by UNDOK” lub „Powered by UNDOK MULTIROOM”.
- Kompatybilny tablet lub smartfon z systemem operacyjnym Android lub iOS.
- Sieć domowa z dostępem przez sieć WiFi lub LAN.
- Szerokopasmowy dostęp do Internetu, najlepiej ze stałą opłatą, w celu korzystania z usług takich jak radio internetowe, Spotify Connect czy inne serwisy streamingowe.

### Wskazówka

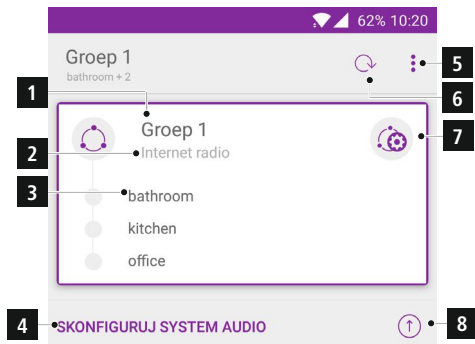
Należy pamiętać, że korzystanie z radia internetowego lub innych serwisów streamingowych wiąże się z transmisją danych, co w przypadku braku stałej opłaty internetowej może nieść za sobą dodatkowe koszty.

## 2. Pierwsza konfiguracja urządzeń z aplikacją UNDOK

Wszystkie produkty HAMA kompatybilne z UNDOK tworzą podczas pierwszego włączenia lub po przywróceniu ustawień fabrycznych tzw. punkt dostępu Micro, czyli własną sieć WiFi, za pomocą której można połączyć się z własnym tabletem lub smartfonem.

Taki punkt dostępu wyświetlany jest w formacie „Ustawienia NAZWA PRODUKTU Hama adres MAC”, co umożliwia jednoznaczny identyfikację produktu.

### Schemat ekranu startowego



1	Nazwa grupy / nazwa urządzenia
2	Aktualne źródło odtwarzania
3	Urządzenia w grupie
4	Konfiguruj nowe urządzenie (liczba znalezionych urządzeń w trybie konfiguracji)
5	Menu opcji
6	Odśwież widok
7	Zarządzanie grupą / konfiguracja grupy
8	Szukaj aktualizacji oprogramowania

## 2.1 Konfiguracja systemu audio

### 2.1.1 Rozpoczęcie konfiguracji

Uruchomić aplikację UNDOK i wcisnąć przycisk „KONFIGURUJ SYSTEM AUDIO”. Opcjonalnie na ekranie startowym pojawi się wskazówka „TRWA KONFIGURACJA 1 SYSTEMU AUDIO”. Przestrzegając wskazówek na następnej stronie i potwierdzić je przyciskiem „DALEJ”.

#### Wskazówka

- Urządzenia, które zostały już skonfigurowane, nie tworzą już punktu dostępu Micro i w razie potrzeby muszą być cofnięte do ustawień fabrycznych lub skonfigurowane za pomocą kombinacji przycisków przeznaczonych do konfiguracji przez aplikację. Informacje na ten temat można znaleźć w podręczniku produktu.
- Wszystkie ustawienia wymienione w dalszej części, z wyjątkiem ustawień sieciowych, można wprowadzić także po konfiguracji urządzenia z poziomu aplikacji UNDOK.

### 2.1.2 Łączenie z punktem dostępu Micro (MicroAP)

Spośród dostępnych połączeń WiFi należy wybrać jeden punkt dostępu. W tym celu wcisnąć pole „Otwórz ustawienia WiFi” (Android) lub przejść do ustawień urządzenia iOS i wybrać punkt dostępu „Ustawienia nazwa produktu Hama adres MAC”. Następnie wrócić do aplikacji UNDOK. Wybrany punkt dostępu powinien być wyświetlony na tej stronie. Potwierdzić przyciskiem „DALEJ” na ekranie.

#### Wskazówka

Należy pamiętać, że w zależności od systemu operacyjnego mogą występować nieznaczne różnice.

**iOS:** Punkt dostępu należy zawsze wybrać ręcznie.

**Android 8+:** Użytkownik musi samodzielnie wybrać punkt dostępu.

**Android 6.0-7.1:** W przypadku udzielenia zgody na dostęp do lokalizacji dla aplikacji UNDOK można wybrać punkt dostępu bezpośrednio z aplikacji UNDOK. W przypadku nieudzielenia takiej zgody należy wybrać punkt dostępu ręcznie.

**Android 4.0.3-5.1:** Propozycje punktów dostępu są wyświetlane w UNDOK.



### 2.1.3 Określanie nazwy urządzenia

W systemie audio można przypisać nową nazwę, aby w ten sposób przykładowo oznaczyć lokalizację urządzenia (np. radio w kuchni). Ta nazwa zastąpi w przyszłości nazwę urządzenia. Wprowadzoną nazwę należy potwierdzić przyciskiem „DALEJ”.

W punkcie **3.1.1 Systemy audio** można znaleźć dalsze informacje na temat późniejszej zmiany nazwy urządzenia.

### 2.1.4 Ustawianie daty i godziny

W przypadku konfigurowania urządzenia wyposażonego w wyświetlacz wskazujący datę i godzinę można na tym etapie wprowadzić takie ustawienia.

Można wybrać format godziny (12 lub 24 h), źródło czasu i właściwą strefę czasową. Jeśli zachodzi potrzeba, można wybrać tryb „Czas letni”.

W punkcie **3.1.1 Systemy audio** można znaleźć dalsze informacje na temat późniejszej zmiany tych ustawień.

### 2.1.5 Wybór języka

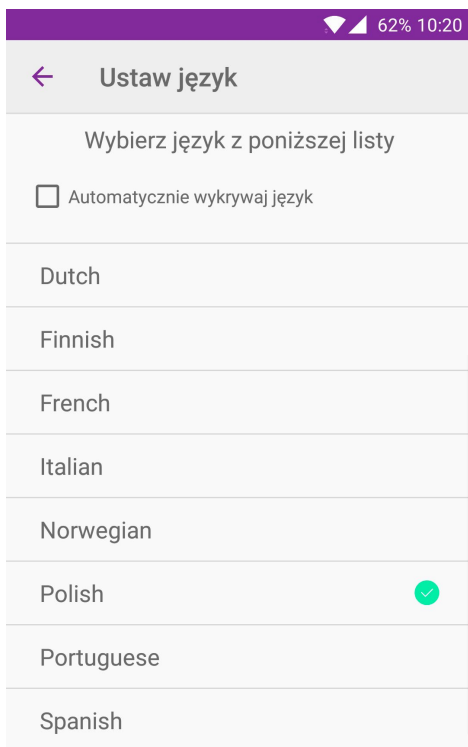
Na tej stronie można wybrać język interfejsu urządzenia, czyli skonfigurowanego odbiornika radiowego lub głośnika. W ten sposób w wybranym języku wyświetlane będą przykładowo nazwy źródła lub opcje radia internetowego. Ogólny sposób wyświetlania aplikacji UNDOK pozostaje bez zmian i zależy od języka systemu smartfona/tabletu.

#### Wskazówka

- Należy pamiętać, że aplikacja UNDOK nie jest dostępna we wszystkich językach. Jeśli tłumaczenie na język ustawiony w smartfonie/tablecie nie jest dostępne, to automatycznie ustawi się język angielski.

Istnieje możliwość ustawienia automatycznego rozpoznawania języka. W takim przypadku jest on określany na podstawie języka ustawionego w smartfonie/tablecie. Wybór należy potwierdzić przyciskiem „DALEJ”.

W tym celu wybrać żądany język z otwieranej listy. Wybrany język oznaczony jest haczykiem.



Opcjonalnie istnieje możliwość ustawienia automatycznego rozpoznawania języka. W tym celu zaznaczyć okienko kontrolne „Automatycznie rozpoznaj język”. W takim przypadku jest on określany na podstawie języka ustawionego w smartfonie/tablecie. Wybór należy potwierdzić przyciskiem „DALEJ”.

W punkcie **3.1.1 Systemy audio** można znaleźć dalsze informacje na temat późniejszej zmiany tych ustawień.



## 2.1.6 Nawiązywanie połączenia sieciowego poprzez sieć WiFi

### • WiFi (automatyczna konfiguracja sieci)

Tym sposobem można nawiązać połączenie z chronioną (WEP, WPA, WPA2) lub otwartą siecią WiFi. Aplikacja UNDOK wyświetla wszystkie dostępne sieci na ekranie i oznacza sieci chronione ikoną kłódki z lewej strony danego wiersza.

#### Wskazówka

- Zalecamy, aby nie nawiązywać połączeń niezabezpieczonych, i aby chronić swoją sieć przed dostępem osób trzecich.

Wybrać żadaną sieć i w przypadku połączenia zabezpieczonego wprowadzić hasło w wyskakującym okienku. Następnie wcisnąć „OK”, aby nawiązać połączenie.

W przypadku połączeń niezabezpieczonych nie pojawia się wyskakujące okienko, a połączenie nawiązywane jest automatycznie.

### • WiFi (ręczna konfiguracja sieci)

Ręczna konfiguracja bezprzewodowa (WiFi) – protokół DHCP aktywny

- Opcja „Korzystaj z DHCP” jest domyślnie wybrana.
- W polu wprowadzania danych wpisać kompletny identyfikator sieci SSID (nazwę sieci).
- Następnie wybrać odpowiednią metodę zabezpieczenia sieci. Odczytać ją z konfiguracji routera/punktu dostępu.

W zależności od wybranego sposobu szyfrowania (brak, WEP, TKIP, AES) należy przed nawiązaniem połączenia wprowadzić klucz zabezpieczeń sieciowych. Wprowadzone dane potwierdzić przyciskiem „OK”.

### • Ręczna konfiguracja bezprzewodowa (WiFi) – protokół DHCP nieaktywny

Ta metoda odpowiada konfiguracji w przypadku aktywnego serwera DHCP (Ręczna konfiguracja bezprzewodowa (WiFi) – protokół DHCP aktywny), ale dodatkowo należy wprowadzić dane sieci, takie jak adres IP, maska podsieci, adres bramy sieciowej i DNS (master i slave). Informacje te można znaleźć w interfejsie internetowym routera/punktu dostępu lub uzyskać u administratora sieci. Jeśli wszystkie informacje są wprowadzone prawidłowo, potwierdzić je przyciskiem „OK”. Połączenie zostanie nawiązane.

### • WPS – WiFi Protected Setup (metoda przycisku)

Połączenie WPS umożliwia łatwe, a mimo to chronione połączenie radia z siecią. Aplikacja UNDOK obsługuje konfigurację metodą przycisku.

Uruchomić połączenie przez WPS w aplikacji UNDOK i wcisnąć przycisk WPS na routerze lub włączyć szybkie połączenie WPS poprzez interfejs internetowy routera. W aplikacji UNDOK wcisnąć przycisk „DALEJ”. Router i urządzenie podejmują próbę nawiązania połączenia.

## 2.1.7 Nawiązywanie połączenia sieciowego poprzez LAN (połączenie przewodowe)

Kablem LAN podłączyć urządzenie do routera, a w aplikacji UNDOK wcisnąć przycisk „Ethernet”.

### • LAN – protokół DHCP aktywny

Domyślnie protokół DHCP jest ustawiony jako aktywny. W przypadku aktywnego protokołu DHCP nie ma potrzeby dokonywania dalszych ustawień, a urządzenie pobiera wszelkie informacje z właściwego serwera DHCP. Potwierdzić przyciskiem „DALEJ”, a urządzenie rozpocznie nawiązywanie połączenia.

### • LAN – protokół DHCP nieaktywny

W przypadku wyłączenia protokołu DHCP należy ręcznie wprowadzić wszystkie ustawienia, takie jak adres IP, maska podsieci, adres bramy sieciowej i serwer DNS (master i slave). Informacje te można znaleźć w interfejsie internetowym routera/punktu dostępu lub uzyskać u administratora sieci. Potwierdzić ustawienia przyciskiem „DALEJ”, po czym nastąpi nawiązanie połączenia sieciowego.

## 2.2 Korzystanie z systemów audio i zarządzanie nimi

Aplikacja UNDOK umożliwia całkowite sterowanie urządzeniami i zarządzanie ich kluczowymi funkcjami. W dalszej części opisane zostało stosowanie urządzeń z aplikacją UNDOK oraz stosowanie odbiorników radiowych, głośników i serwisów radiowych bez własnych głośników. Po wykonaniu konfiguracji wszystkie urządzenia audio dostępne w sieci zostaną umieszczone na liście wraz z ich aktualnym źródłem odtwarzania.

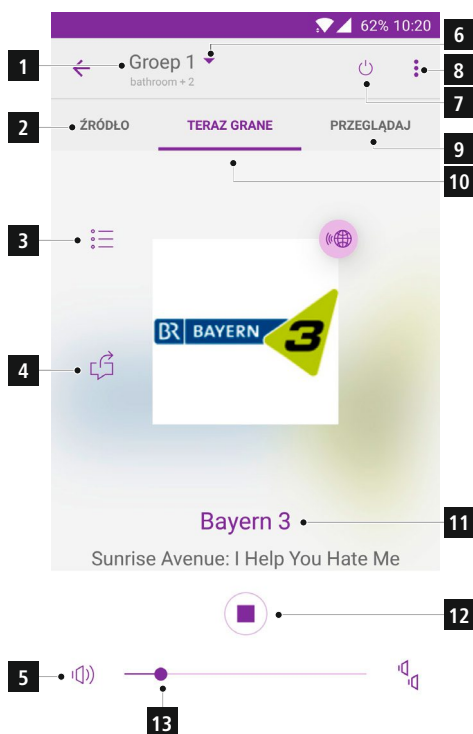


## Wskazówka

- W przypadku urządzeń włączonych w grupie multiroom aktualne źródło odtwarzania nie jest wyświetlane.
- W przypadku niezalezienia żadnych urządzeń należy upewnić się, że urządzenia znajdują się w tej samej sieci co smartfon/tablet, oraz że są włączone.
- Ustawienia bezpieczeństwa routerów/zapór sieciowych mogą zakłócać sprawne działanie lub ograniczać niektóre funkcje. W razie potrzeby skontaktować się z administratorem sieci.

W celu otwarcia urządzenia kliknąć jego nazwę lub odpowiednią ikonę. W ten sposób nastąpi przekierowanie do ekranu odtwarzania wybranego urządzenia i wyświetlone zostaną informacje na temat aktualnego odtwarzania.

Schemat ekranu odtwarzania ma następującą strukturę:



1	Aktualne urządzenie
2	Źródła
3	Pamięć Ulubionych
4	Udostępnianie informacji o odtwarzaniu
5	Wyciszanie dźwięku / Mute
6	Otwieranie listy urządzeń
7	Power / Standby
8	Opcje urządzenia
9	Wyszukiwanie źródeł
10	Aktualne odtwarzanie
11	Informacje na temat aktualnego odtwarzania (informacje o stacji lub utworze)
12	Zatrzymanie odtwarzania
13	Głośność – grupa/pojedyncze urządzenie

W wszystkich trybach pracy schemat podzielony jest na trzy części:

- **„Źródło”**: W tym miejscu wyświetlane są wszystkie dostępne lub obsługiwane tryby odtwarzania urządzenia. Zakres zależy od zakresu funkcji urządzenia.
- **„Aktualnie odtwarzane”**: W tym miejscu znajduje się ogólny ekran odtwarzania, który zawiera informacje na temat aktualnego odtwarzania, umożliwia zarządzanie Ulubionymi konkretnego źródła i sterowanie odbiornikiem radiowym (np. zatrzymywanie utworu, przełączanie na kolejny utwór lub udostępnianie znajomym informacji na temat aktualnego odtwarzania).
- **„Przeglądanie”**: W zależności od aktywnego źródła można w tym miejscu wyświetlić wszystkie dostępne stacje radiowe, zawartości katalogów i nośników danych. Funkcja ta nie jest dostępna dla wszystkich źródeł.

### 2.2.1 Radio internetowe

Wszystkie urządzenia firmy Hama, którymi można sterować poprzez aplikację UNDOK, obsługują radio internetowe w oparciu o bazę danych operatora vTuner\*.

Po wybraniu źródła Radio internetowe uzyskuje się dostęp do ponad 20 000 stacji radiowych i podcastów z całego świata.

W prawej, górnej części ekranu odtwarzania wcisnąć przycisk „Przeglądaj”, aby wyszukać stację.



W celu otwarcia stacji radiowej/podcastu nastąpi przekierowanie do różnych źródeł.

#### • **Moje ulubione /**

##### **Moje dodane stacje radiowe / Pomoc**

Bazę danych vTuner można przeglądać poprzez stronę wifiradio-frontier.com. Na tej stronie można tworzyć własne listy Ulubionych, a następnie synchronizować je ze swoimi urządzeniami.

#### **Rejestracja / Otrzymano kod dostępu** (<http://www.wifiradio-frontier.com>)

Na stronie internetowej można w pierwszej kolejności wybrać żądany język portalu. Następnie wcisnąć przycisk „Kliknąć w celu rejestracji”.

Kod dostępu na potrzeby rejestracji zostanie udostępniony w aplikacji UNDOK po wciśnięciu punktu menu „Pomoc” i wybraniu opcji „Otrzymano kod dostępu”.

Wyświetlony kod wprowadzić na stronie internetowej i uzupełnić adres e-mail, który stosowany będzie jako nazwa użytkownika. W polu „Model radia WiFi” można wprowadzić nazwę stosowanego modelu Hama (np. Hama DIR3100, Hama IR110 itp.).

Następuje zakończenie procesu rejestracji i można przeglądać całą bazę danych oraz dodawać stacje do list Ulubionych. Listy te są następnie automatycznie synchronizowane z urządzeniem. Z kontem użytkownika można połączyć kolejne urządzenia, co pozwoli na dostęp do list Ulubionych na wszystkich zarejestrowanych urządzeniach.

#### **Moje dodane stacje radiowe**

Jeśli w bazie danych nie można znaleźć swojej ulubionej stacji, to można ją dodać ręcznie i w ten sposób korzystać z niej poprzez swoje urządzenie. W tym celu wymagany jest adres streamingu stacji, pod którym nadawane jest radio internetowe. Po rejestracji wejść na stronę <http://www.wifiradio-frontier.com>, wcisnąć pole „Moje zapisane stacje”, a następnie „Dodaj kolejną stację”. Wprowadzić w masce wszystkie wymagane dane i wcisnąć „Dalej”. Jeśli urządzenie zostało już zarejestrowane, wtedy stacja dostępna będzie w aplikacji UNDOK w zakładce „Moje dodane stacje radiowe”.

#### **Wskazówka**

- W celu zaproponowania dodania stacji do bazy danych operatora vTuner należy zapoznać się z informacjami zawartymi w punkcie **3.1.2 Propozycja internetowej stacji radiowej**.

#### • **Lokalnie w Niemczech (lub aktualna lokalizacja)**

Poprzez tę opcję wyświetlane są wyłączanie stacje dostępne w aktualnej lokalizacji (np. Niemcy, Anglia itp.). Na następujących stronach stacje będą podzielone na rubryki, które można przeglądać za pomocą aplikacji. Kliknięciem można otworzyć żądaną stację.

#### • **Stacja**

Za pomocą tego punktu menu można przejść do kompletnej bazy danych stacji operatora vTuner, która na kolejnych stronach podzielona jest na kategorie: kraj, gatunek, popularność i nowe stacje. Na tej stronie znajduje się również funkcja wyszukiwania, za pomocą której można szukać konkretnych stacji. W tym celu należy po prostu wpisać wyszukiwane hasło lub jego część i uruchomić wyszukiwanie. Spowoduje to wyświetlenie wszystkich pasujących stacji.


#### • **Podcasty**

Podobnie do punktu menu „Stacja” w menu podcastów można znaleźć dalszy podział na kraje i formaty. Korzystając z paska wyszukiwania, można też szukać konkretnych podcastów. Również w tym przypadku do wyszukiwania odpowiednich wyników wystarczą pojedyncze fragmenty słów.

### **2.2.2 Radio DAB**

- Jeśli tryb DAB jest po raz pierwszy włączany przez aplikację UNDOK, to należy wcisnąć przycisk „Przełączaj”.
- Urządzenie automatycznie rozpoczyna wyszukiwanie stacji w celu wyświetlenia wszystkich stacji dostępnych w aktualnej lokalizacji.

#### **Wskazówka**

- Ten proces skanowania można ponownie uruchomić w aplikacji UNDOK za pomocą przycisku , który aktualizuje listę stacji.

Wcisnąć nazwę jednej ze znalezionych stacji. Aplikacja UNDOK ją otwiera, a następnie przełącza automatycznie na ekran odtwarzania.

### **2.2.3 Bluetooth®**

Jeśli wybrano tryb Bluetooth, urządzenie automatycznie przełącza się w tryb łączenia. Następuje automatyczne nawiązanie połączenia z urządzeniami Bluetooth, które były podłączone już wcześniej i znajdują się w zasięgu urządzenia.

W przypadku połączenia z nowym urządzeniem wyszukać w ustawieniach smartfona/tabletu dane urządzenie Hama (np. Hama DIR3600MBT), które aktualnie znajduje się w trybie łączenia. Należy pamiętać, że urządzenie nie może być już połączone, ponieważ w takim wypadku nie może być ponownie wyszukane. Po dezaktywacji istniejącego połączenia urządzenie automatycznie przełącza się ponownie w tryb łączenia i czeka na nowe połączenie.

Jeśli urządzenie zostało połączone, można uruchomić odtwarzanie audio poprzez smartfon/tablet/komputer. Odtwarzanie nastąpi na urządzeniu.



## Wskazówka


- Jeśli żadne odtwarzanie audio nie jest aktywne, to należy sprawdzić ustawienia Bluetooth smartfona/tabletu/komputera i wyszukać odpowiednie informacje w podręcznikach tych urządzeń.

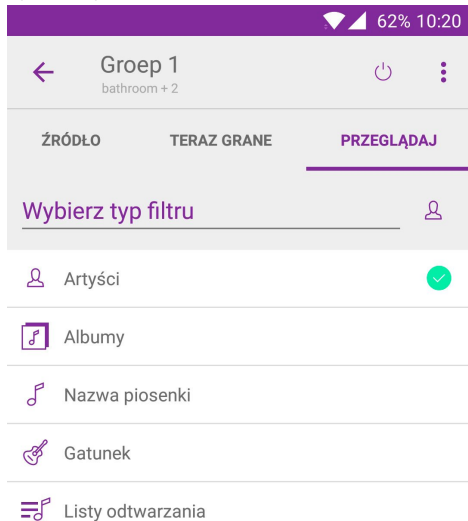
### 2.2.4 Muzyka lokalna (na tablecie/smartfonie)

Poprzez Muzykę lokalną możliwy jest dostęp do plików muzycznych i audio zapisanych lokalnie na smartfonie lub tablecie. Po wciśnięciu przycisku „Przeglądaj” aplikacja UNDOK automatycznie przeszukuje smartfona, a następnie wyświetla wszystkie kompatybilne pliki audio. Należy pamiętać, że treści zapisane lokalnie nie mogą być odtwarzane przez operatorów trzecich (Amazon Music, Apple Music itp.).

Istnieje również możliwość wyszukiwania konkretnego pliku audio. W tym celu wystarczy podać minimum jedno słowo zawarte w nazwie pliku. Następnie wyświetlone zostaną wszystkie pasujące pliki.

Istnieje możliwość ograniczenia liczby wyświetlanych plików audio za pomocą filtrów.

Obok pola wyszukiwania kliknąć , a widok zostanie ograniczony o filtr w postaci np. autora.



Dzięki zastosowaniu filtrów można wyszukiwać konkretne pliki wśród dużej ich liczby.

### 2.2.5 Odtwarzacz muzyki (UPnP, USB)

Odtwarzacz muzyki umożliwia dostęp do plików mediów dostępnych poprzez Homeserver lub udostępnionych w sieci. (UPnP)

Za pomocą tej funkcji możliwy jest także dostęp do podłączonych nośników danych USB.

#### UPnP:

Po wybraniu źródła „Odtwarzacz muzyki”, wciśnięcie przycisku „Przeglądaj”. W tym miejscu jest możliwość wyboru „Wspólnych mediów” udostępnionych sieciowo.


#### Odtwórz z USB:


Po wciśnięciu przycisku „Przeglądaj” pojawi się punkt menu „Odtwórz z USB”. Po wciśnięciu tego przycisku wyświetlone zostaną wszystkie dostępne pliki audio zapisane na nośniku danych.

## Wskazówka

- Należy pamiętać, że można korzystać wyłącznie z nośników pamięci sformatowanych w systemie plików FAT/FAT32.

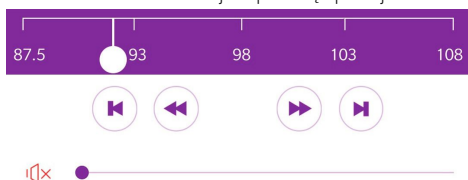
Podczas trwającego odtwarzania na ekranie odtwarzania można znaleźć następujące przyciski:



 Odtwarzanie losowe utworów dostępnych na playlistę lub w albumie.



 Automatyczne powtarzanie utworu dostępnego na playlistę.

### 2.2.6 UKF (FM)




W przypadku odbiorników radiowych UKF są dwie możliwości ustawienia stacji za pomocą aplikacji UNDOK.



Wcisnąć  i  w celu ręcznego ustawienia częstotliwości w krokach wynoszących po 0,05 MHz. Użyć tych przycisków do precyzyjnego ustawienia znanej częstotliwości.

Wcisnąć  i  w celu uruchomienia automatycznego wyszukiwania następnej dostępnej stacji. Nastąpi automatyczne skanowanie pasma częstotliwości i wyświetlenie tylko stacji o wystarczająco silnym sygnale.

#### 2.2.7 CD

Jeśli urządzenie jest wyposażone w napęd CD, to można sterować odtwarzaniem poprzez aplikację UNDOK: zatrzymać utwór , wrócić do poprzedniego utworu  lub przejść do kolejnego . Wysunięcia płyty CD należy dokonać bezpośrednio na danym urządzeniu.





### Wskazówka

- Z reguły obsługiwane są formaty plików audio WAV (standardowe płyty CD audio) i MP3. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat obsługiwanych formatów należy zapoznać się z treścią podręcznika urządzenia.

### 2.2.8 Spotify Connect

Spotify Connect zapewnia dostęp do milionów utworów, które można odtwarzać na swoim urządzeniu. Można z nich korzystać w podróży na smartfonie lub na komputerze stacjonarnym.

Do obsługi Spotify Connect potrzebne jest urządzenie z systemem Android lub iOS z aplikacją Spotify oraz kontem Spotify Premium.


W celu korzystania z serwisu Spotify na urządzeniu Hama należy połączyć konto Spotify ze stosowanym urządzeniem. Zapisane playlisty można otworzyć również bez smartfona/tabletu.


Po zainstalowaniu aplikacji Spotify należy ją uruchomić i wprowadzić dane użytkownika. Następnie należy wyszukać żądaną playlistę lub utwór, który ma być odtwarzany.

W dolnej części ekranu odtwarzania Spotify widoczne jest pole „Dostępne urządzenia”. Za jego pomocą można wyszukać wszystkie urządzenia dostępne w sieci obsługujące Spotify Connect. W tym miejscu należy wybrać odpowiednie urządzenie Hama. Odtwarzanie zostanie uruchomione za pomocą tego urządzenia.

W punkcie „AKTUALNIE ODTWARZANE” w aplikacji UNDOK widoczne są informacje dotyczące aktualnie odtwarzanego utworu.

W aplikacji UNDOK dostępne są następujące funkcje dodatkowe:

 Odtwarzanie losowe utworów dostępnych na playliście lub w albumie.

 Automatyczne powtarzanie utworu dostępnego na playliście.

Zapisane playlisty, utwory i albumy można bezpośrednio otworzyć poprzez zarządzanie Ulubionymi w aplikacji UNDOK, o ile zostały tam zapisane. Szczegółowe informacje podane są w punkcie **4. Zarządzanie Ulubionymi**.

### 2.2.9 Amazon Music

Amazon Music umożliwia dostęp do milionów piosenek i odtwarzanie ich na odborniku radiowym, cieszenie się nimi na smartfonie w czasie podróży lub wykorzystanie na swoim urządzeniu końcowym.

Aby korzystać z Amazon Music, potrzebne jest konto Amazon Music Unlimited.

Aby móc korzystać z Amazon Music na urządzeniu marki Hama, należy połączyć urządzenie ze swoim kontem Amazon Music Unlimited. W tym celu należy wprowadzić swoje dane użytkownika przez aplikację UNDOK. Następnie należy wyszukać żądaną playlistę lub utwór, który ma być odtwarzany.

### Wskazówka

- Należy pamiętać, że Amazon Music i Amazon Music Unlimited są usługami, które mogą się wiązać z dodatkowymi kosztami i ewentualnie wymagać płatności abonamentu.

### Wskazówka

- Ze względu na duży rozmiar baz danych obsługa funkcji Amazon Music przez radio jest związana z opóźnieniami. Zalecamy korzystanie z aplikacji UNDOK, aby przeglądać bazy danych Amazon Music i wywoływać poszczególne oferty – aplikacja zapewnia większą przejrzystość i łatwiejszą obsługę.

#### a) Wyszukiwanie

Funkcja wyszukiwania bazy na wyszukiwaniu hasłowym, które może być stosowane do treści Amazon Music. Po wprowadzeniu hasła można wybrać, czy hasło dotyczy artysty, albumu, czy tytułu utworu.

#### b) Playlisty

Tutaj można znaleźć całą paletę wstępnie skonfigurowanych playlist dopasowanych do różnych nastrojów i tematów. Podczas wyboru playlisty można również wprowadzić ograniczenie gatunku muzycznego, aby szybciej dotrzeć do żądanych wyników wyszukiwania.

#### c) Stacje radiowe

Wybór stacji radiowej można uprościć, wybierając gatunek muzyczny. Ostatnio słuchane stacje są wyświetlane w punkcie menu „Ostatnio słuchane”, aby umożliwić szybką dostępność.

#### d) Polecane

Tutaj można znaleźć wybór utworów, albumów, playlist i stacji radiowych, które zostały wybrane przez dostawcę usługi i są regularnie aktualizowane.



#### e) Moja muzyka

Istnieje możliwość oznaczania plików audio jako ulubionych i tworzenia własnych playlist, które będą następnie wyświetlane w tym punkcie menu. Aby zintegrować tytuły w tej sekcji, należy skorzystać z aplikacji i oprogramowania udostępnionych przez Amazon Music.

#### f) Wylogowanie

Aby wylogować swoje konto użytkownika z radia, należy wybrać punkt Wyloguj. Następnie połączenie z Amazon Music zostanie rozłączone. Aby zalogować się ponownie, należy jeszcze raz nawiązać połączenie za pomocą aplikacji UNDOK.

### 2.2.10 Line IN

Poprzez wejście analogowe (gniazdo **AUX IN**) można podłączyć do urządzenia mobilne urządzenia końcowe (np. smartfon, tablet PC, odtwarzacz MP3 itd.) i odtwarzać zapisane pliki poprzez odbiornik radiowy.

Za pomocą kabla audio 3,5 mm (z wtykiem jack) połączyć urządzenie końcowe z wejściem audio (złącze **AUX IN**) urządzenia, które jest aktualnie obsługiwane przez aplikację UNDOK.

Uruchomić i odpowiednio wyregulować odtwarzanie audio poprzez podłączone urządzenie końcowe.

### Regulacja głośności

Na wszystkich stronach aplikacji UNDOK można znaleźć w dolnej części ekranu suwak służący do regulacji głośności aktualnie aktywnego urządzenia.





#### Wskazówka

- Aktualne urządzenie jest zawsze wskazywane w nagłówku aplikacji UNDOK.

Przesunięcie regulatora w lewo lub w prawo powoduje zmniejszenie lub zwiększenie poziomu głośności aktywnego urządzenia.

Po lewej stronie suwaka znajduje się symbol wyciszenia.

 Aktywne urządzenie nie jest wyciszone. Wciśnięcie tego przycisku powoduje włączenie wyciszenia.

 Aktywne urządzenie jest wyciszone. Wciśnięcie tego przycisku powoduje wyłączenie wyciszenia.

#### Wskazówka

- W punkcie **5.4 Regulacja głośności** można znaleźć instrukcję dopasowania głośności poszczególnych urządzeń znajdujących się w grupie Multiroom.

### 3. Opcje urządzenia

W celu otwarcia opcji urządzenia wcisnąć przycisk u góry, z prawej strony ekranu.

W otwierającym się menu rozwijanym można znaleźć następujące opcje aktualnie wybranego urządzenia.

#### 3.1 Ustawienia

##### 3.1.1 Systemy audio

Następuje przekierowanie do widoku wszystkich systemów audio znajdujących się w sieci. W widoku wybrać urządzenie, dla którego ma być dokonana zmiana ustawień.

Na następnej stronie widoczne jest podsumowanie aktualnej konfiguracji.

Zawiera ono np. aktualną nazwę urządzenia, którą można zmienić, wcisnąjąc przycisk „Zmień nazwę”. W przypadku większej liczby urządzeń w domu zaleca się wybór jednoznacznych nazw, które umożliwią bezbłędną identyfikację urządzenia.

- Nazwa modelu (nazwa typu).
- Wersja oprogramowania.
- Aktualny adres IP, z którego urządzenie korzysta w sieci domowej.
- Adres MAC, który jednoznacznie identyfikuje urządzenie. Jest wymagany do ręcznej aktualizacji przez dział pomocy technicznej.
- Nazwa sieci (SSID), w której urządzenie jest aktualnie zarejestrowane.
- Siła sygnału aktualnie używanej sieci WiFi.

Poniższe ustawienia zostały dopasowane podczas pierwszej konfiguracji. W tym miejscu można dokonać zmian.

#### • Ustawienie języka

Ustawienie języka systemu zostało dokładniej objaśnione **w tym miejscu**.

#### • Funkcja automatycznego wyłączenia (Sleep-timer)

Dzięki funkcji automatycznego wyłączenia po upływie ustalonego czasu urządzenie automatycznie przechodzi w tryb standby. Dostępne są do wyboru zakresy czasu 15, 30, 45, 60 i 120 minut. Po wciśnięciu przycisku „Wyl.” funkcja automatycznego wyłączenia ulega dezaktywacji.

#### • Equalizer

W zależności od urządzenia wiele odbiorników radiowych i głośników zapewnia możliwość ręcznego dostosowania i optymalizacji ustawień dźwięku.

Wiele urządzeń zawiera przy tym szeroki wybór skonfigurowanych fabrycznie profili audio, jak np. rock, muzyka klasyczna lub wiadomości.

Wybrać skonfigurowany fabrycznie profil audio, aby dostosować urządzenie.

Aktywny profil jest wyświetlany po prawej stronie ekranu



za pomocą .

Jeśli żaden z dostępnych profili nie spełnia oczekiwań, można wybrać opcję „Mój EQ”. Dzięki niej istnieje możliwość ręcznego dopasowania basów i wysokości dźwięku. Na podglądzie są widoczne dwa suwaki służące do dopasowania tych parametrów. W wyniku przesunięcia znaczników w lewo (redukcja wartości) lub w prawo (zwiększenie wartości) następuje dostosowanie dźwięku.

My EQ 



Dostosowanie jest bezpośrednio zapisywane i wykorzystywane przez aktywne urządzenie podczas odtwarzania. Wciśnięcie przycisku w lewej, górnej części ekranu powoduje zapis ustawień.

### • Ustawianie daty i godziny

Konfiguracja daty i godziny została dokładnie objaśniona w punkcie **2.1.4 Ustawianie daty i godziny**.

### • Przywracanie ustawień fabrycznych

Jeśli wystąpią problemy związane z pracą i działaniem urządzenia, pomocne może okazać się przywrócenie do ustawień fabrycznych.

#### Wskazówka

- W przypadku konieczności przywrócenia ustawień fabrycznych urządzenia utracone zostają wszystkie zapisane lokalnie Ulubione oraz ustawienia.

### 3.1.2 Propozycja internetowej stacji radiowej

Aplikacja UNDOK umożliwia przekazanie propozycji dołączenia ulubionej stacji radiowej do bazy danych vTuner. Po wybraniu tego punktu menu następuje otwarcie strony internetowej vTuner, o ile na urządzeniu końcowym jest zainstalowana przeglądarka internetowa. W tym miejscu można przekazać propozycję stacji radiowej niedostępnej jeszcze w bazie danych.

#### Wskazówka

- Należy pamiętać, że vTuner samodzielnie podejmuje decyzję o włączeniu stacji radiowych do bazy danych i ani producent urządzenia, ani firma Frontier Silicon jako producent aplikacji nie mają wpływu na okres ani na fakt włączenia stacji do bazy danych.
- Jeśli użytkownik chce samodzielnie zapisać swoją osobistą listę Ulubionych, odpowiednią instrukcję znajdzie w tym miejscu.

### 3.1.3 Protokołowanie aktywne (Tak/Nie)


Protokołowanie służy do śledzenia problemów i błędów związanych z aplikacją UNDOK lub z urządzeniem. Z reguły protokołowanie nie jest konieczne i dlatego nie jest aktywne.

Jeśli mimo to protokołowanie ma być włączone, aby np. możliwe było jego przekazanie dalej, należy włączyć tę funkcję, wciskając przycisk „TAK” w aplikacji UNDOK.



#### Wskazówka

- W przypadku konieczności przekazania protokołu firmie Frontier Silicon lub producentowi urządzenia wszelkie niezbędne informacje zostaną przekazane przez dział pomocy technicznej.

### 3.2 Tło

W celu zmiany wyglądu aplikacji UNDOK wcisnąć pole „Tło”. Wówczas pojawi się możliwość wyboru wielu wariantów kolorystycznych, które można aktywować, wciskając określony kolor. Aktualny profil kolorystyczny zaznaczony jest przez .

### 3.3 Tryb standby

Funkcja tego punktu menu odpowiada  w aplikacji UNDOK i przełącza urządzenie w tryb standby. Po wciśnięciu  urządzenie jest przełączane w tryb standby lub ewentualnie tryb ten ulega zakończeniu. W przypadku urządzeń znajdujących się w trybie standby, ale dostępnych przez aplikację UNDOK, można zakończyć działanie tego trybu, wciskając przycisk „WZBUDŹ”.

#### Wskazówka

- W przypadku odbiorników radiowych z wyświetlaczem zachodzi możliwość wyposażenia w sieciowy tryb standby. Jeśli zostanie wyłączony na urządzeniach, po krótkim wyłączeniu urządzenia nie mogą zostać włączone przez aplikację UNDOK. W przypadku głośników i innych urządzeń bez własnego wyświetlacza zawsze wprowadzany jest sieciowy tryb standby w celu umożliwienia reaktywacji urządzenia poprzez aplikację UNDOK.
- Urządzenia w trybie standby można ponownie reaktywować po wciśnięciu „POWER/STANDBY” na urządzeniu. W razie potrzeby należy w tym celu przeczytać podręcznik danego urządzenia.

#### Wskazówka

- Jeśli aktualnie nie wybrano żadnego urządzenia, nie będzie otwierany punkt standby.

### 3.4 Konfiguracja nowego/kolejnego systemu audio

W punkcie **2.1 Konfiguracja systemu audio** można znaleźć dalsze informacje na temat konfiguracji nowego



systemu audio.

### 3.5 Informacje

W tym miejscu można znaleźć informacje na temat aktualnej wersji aplikacji UNDOK oraz jej producenta, firmy Frontier Silicon Ltd.

### 4. Zarządzanie Ulubionymi

W celu odbioru sygnałów radiowych, np. radia internetowego, DAB/DAB+ lub UKF dostępne są oddzielne listy Ulubionych, które można zapełnić ulubionymi stacjami. Na liście Ulubionych dostępnych jest zwykle 30 miejsc dla każdego sposobu odbioru.

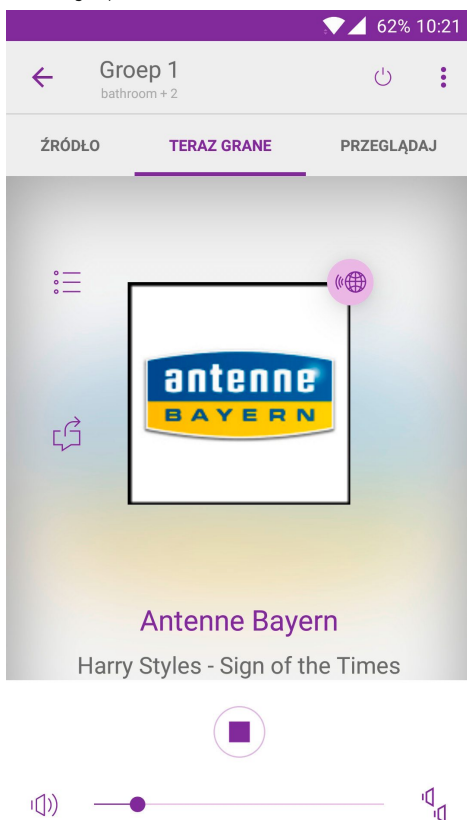
Również playlisty, albumy i pojedyncze utwory dostępne przez Spotify Connect można zapisać w maksymalnie 10 miejscach w aplikacji UNDOK.

#### Wskazówka

- Jeśli jakaś stacja zostanie zapisana w UNDOK, można ją otworzyć przyciskami szybkiego wyboru z takim samym numerem pozycji jak na urządzeniu (w zależności od liczby przycisków), na pilocie (1–10) lub na liście Ulubionych widocznej na wyświetlaczu.
- Jeśli zatem pod pozycją 1 w aplikacji UNDOK zostanie zapisana stacja, jej automatyczny zapis nastąpi również pod przyciskiem szybkiego wyboru 1, przyciskiem 1 na pilocie oraz pod pozycją 1 listy Ulubionych w interfejsie urządzenia.

#### 4.1 Otwieranie listy Ulubionych

W celu otwarcia listy Ulubionych wszystkich zapisanych stacji należy kliknąć wybór źródła. Następnie otworzyć sposób odbioru, którego lista Ulubionych ma zostać użyta. Po tym działaniu kliknąć „AKTUALNIE ODTWARZANE”. Po kliknięciu symbolu ☰ otworzy się lista Ulubionych aktualnego sposobu odbioru.



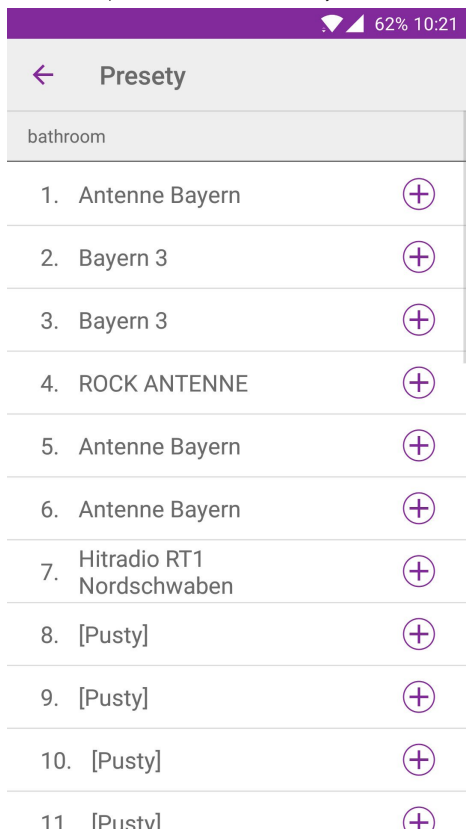
## 4.2 Otwieranie/dodawanie do Ulubionych

Wyświetlona zostanie aktualna lista Ulubionych powiązana z wybranym sposobem odbioru.

W zależności od sposobu odbioru można w tym miejscu znaleźć zapisane stacje (IR, DAB/DAB+, UKF) lub zapisane playlisty/albumy/utwory (Spotify Connect).

Wcisnąć nazwę lub wybrać kolejny numer, aby otwarty został zapisany element Ulubionych.

Jeśli zapisany ma być nowy element Ulubionych, należy najpierw otworzyć wybraną stację w oknie „PRZEGLĄDAJ” lub wybrany element w Spotify Connect. Następnie otworzyć listę Ulubionych i wcisnąć (+). Miejsce w pamięci zostanie nadpisane aktualnie odtwarzanym elementem.



## 5. Multiroom

Urządzenia kompatybilne z aplikacją UNDOK i UNDOK-Multiroom można łączyć w grupy z innymi urządzeniami. Taka opcja będzie korzystna w przypadku wyposażenia dużych pomieszczeń w większą liczbę urządzeń i zapewnienia zsynchronizowanego odtwarzania dźwięku. We wszystkich urządzeniach dodanych do grupy odtwarzane jest to samo źródło dźwięku bez słyszalnego opóźnienia.

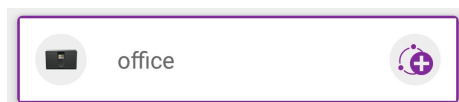
Inną korzyścią takiego rozwiązania jest to, że wystarczy mieć w grupie tylko jedno urządzenie wyposażone w odbiór źródła sygnału (np. DAB, CD, BT itp.), aby sygnał ten został przeniesiony na wszystkie pozostałe urządzenia w grupie.

### Wskazówka

- Grupa może składać się z maksymalnie pięciu urządzeń. Takie ograniczenie zapewnia maksymalną synchronizację odtwarzania.
- Liczba grup w sieci nie podlega ograniczeniu.
- Wejście sygnałowe AUX nie może być stosowane w przypadku grupy Multiroom, ponieważ ze względu na ograniczenia techniczne nie można w ten sposób osiągnąć wystarczającej synchronizacji.

## 5.1 Konfiguracja/tworzenie grupy

Urządzenia kompatybilne z aplikacją Multiroom są oznaczone na **stronie widoku aplikacji UNDOK** symbolem (+).



Kliknąć ten symbol w celu utworzenia nowej grupy i dodania do tej grupy nowych urządzeń.



Otworzy się okno, w którym wyświetlone zostaną wszystkie kompatybilne urządzenia w sieci. Poprzez wciśnięcie nazwy urządzenia zostanie dodane do grupy.

## Ustawienie Grupy

**bathroom**  
Odtwarzanie Internet radio

Udostępnianie

kitchen

office

Nazwa grupy  
Groep 1 ZMIENŃ NAZWĘ

**USUŃ GRUPĘ**      **ANULUJ**      **OK**

Zaznaczyć wszystkie urządzenia, które mają być dodane do grupy i ewentualnie wprowadzić w polu „Nazwa grupy” odrębne oznaczenie grupy. Potwierdzić konfigurację grupy, wciskając „OK”.

Groep 1  
bathroom + 2

**Groep 1**  
Internet radio


- bathroom
- kitchen
- office

**SKONFIGURUJ SYSTEM AUDIO**

Nowa grupa będzie wyświetlana w widoku i można jej używać.



## 5.2 Zarządzanie grupą (dodawanie lub usuwanie urządzeń / usuwanie grupy)

W celu usunięcia urządzeń z grupy lub dodania kolejnych należy wcisnąć ponownie przycisk .

### Ustawienie Grupy

**bathroom**  
Odtwarzanie Internet radio

Udostępnianie

kitchen

office

Nazwa grupy  
Groep 1 ZMIENŃ NAZWĘ

**USUŃ GRUPĘ** **ANULUJ** **OK**

Można teraz dodać lub usunąć z grupy kolejne urządzenia albo też całkowicie usunąć grupę. Potwierdzić zmiany przyciskiem „OK”.

### Wskazówka

- Jeśli do danej grupy zostanie dodane urządzenie zapisane już w innej grupie, zostanie one usunięte z dotychczasowej grupy.

## 5.3 Wybór źródła

Sposób postępowania jest taki sam jak w przypadku wyboru źródła dla pojedynczego urządzenia. W przypadku grupy Multiroom wystarczy jednak, aby jedno urządzenie było wyposażone w odpowiedni odbiornik sygnału.

Obok wybranego źródła sygnału wyświetlane będą urządzenia odtwarzania obsługujące odpowiedni sposób odbioru.

Z jednej strony można wybrać źródło, a z drugiej ustalić urządzenie główne „master” grupy.

W punkcie **2.1 Konfiguracja systemu audio** można znaleźć dodatkowe informacje na temat wyboru źródła.

### Wskazówka


- W przypadku urządzeń z wyświetlaczem odpowiednie informacje na temat stacji/źródła wyświetlane będą tylko na urządzeniach głównych „master”, a na wszystkich istniejących urządzeniach typu „SLAVE” (urządzeniach odbiorczych) wskazywana będzie tylko stabilność systemu.




## 5.4 Regulacja głośności (pojedyncze urządzenie / grupa)



Dostosowanie głośności w ramach grupy może odbywać się dla całej grupy lub oddzielnie dla każdego urządzenia. W celu symultanicznego dostosowania głośności wszystkich urządzeń w grupie lub włączenia/wyłączenia wyciszenia należy postępować zgodnie z instrukcjami w punkcie **2.2.10 Line IN**.

Wcisnąć , aby dostosować głośność pojedynczego urządzenia w grupie Multiroom.


Otworzy się okno, w którym wyświetlone zostaną wszystkie urządzenia zapisane w grupie. Dla każdego urządzenia dostępny jest w tym miejscu suwak. Przesunąć suwak w lewo lub w prawo w celu zmniejszenia lub zwiększenia poziomu głośności urządzenia.

 **Kontrola głośności**

bathroom   

kitchen   



office   

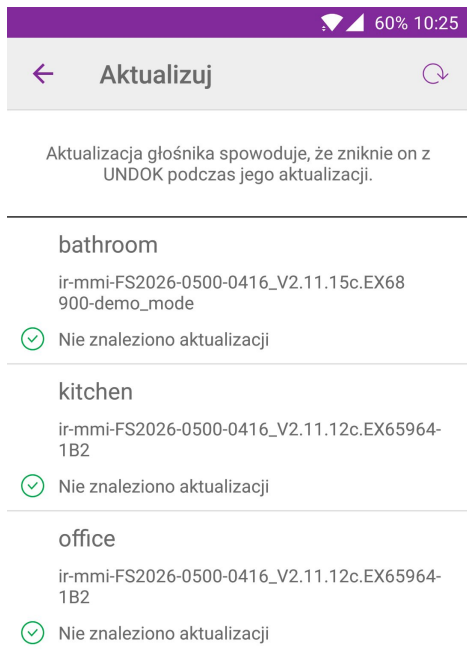
Po wciśnięciu przycisku  otworzy się Equalizer danego urządzenia. Dalsze informacje na temat ustawień Equalizera można znaleźć w punkcie **3.1.1 Equalizer**.




## 6. Aktualizacja oprogramowania

W ramach rozwoju technologicznego oprogramowanie wielu urządzeń podlega aktualizacji. Zwiększają one zakres funkcji urządzenia lub usuwają usterki. Bezwzględnie zalecamy instalowanie na urządzeniach dostępnych aktualizacji oprogramowania.

W widoku urządzenia wyświetlanym po uruchomieniu aplikacji UNDOK można znaleźć w lewej dolnej części ekranu symbol  aktualizacji oprogramowania. Aplikacja sprawdza automatycznie, czy aktualizacja jest dostępna, i sygnalizuje odnalezienie update'u symbolem . Po wciśnięciu tego symbolu otworzy się nowa strona, na której wyświetlone zostaną urządzenia w sieci wraz z informacjami na temat aktualnej wersji oprogramowania. Jeśli dostępna jest aktualizacja, wiersz z nazwą oprogramowania danego urządzenia zostaje opatrzony zielonym napisem „Zalecana aktualizacja”.



Po wciśnięciu przycisku „AKTUALIZUJ WSZYSTKIE” następuje aktualizacja wszystkich urządzeń wyświetlanych aktualnie w aplikacji UNDOK

za pomocą dostępnego update'u. Po wciśnięciu symbolu  w prawej górnej części ekranu następuje ponowne wyszukiwanie aktualizacji dla wszystkich urządzeń.

Po uruchomieniu procesu aktualizacji na urządzenie pobierane jest oprogramowanie, następuje automatyczna instalacja. Po zakończeniu procesu aktualizacji aktualizowane urządzenie jest na nowo łączone automatycznie z siecią. Można z niego jak dotychczas korzystać poprzez aplikację UNDOK.

### Wskazówka

- Proces aktualizacji może trwać nawet kilka minut i jest zależny od szerokości pasma dostępnego złącza internetowego.

### Ostrzeżenie

- Podczas aktualizacji nie odłączaj urządzenia od zasilania. Przerwanie zasilania może uszkodzić system operacyjny urządzenia i sprawić, że nie będzie ono działało prawidłowo. Jeśli mimo to wystąpią trudności związane z aktualizacją i instalacją aktualizacji oprogramowania, należy skontaktować się z działem pomocy technicznej producenta urządzenia.

Po zakończeniu aktualizacji można sprawdzić wersję oprogramowania urządzenia zgodnie z opisem w punkcie **3. Opcje urządzenia** lub na nowo otworzyć **Widok aktualizacji oprogramowania** z poziomu ekranu startowego.

